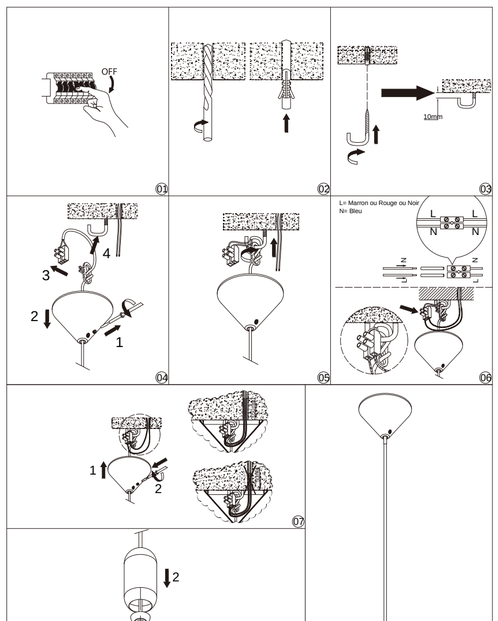
Pobrano z mamadecor.pl

K 型号：201090_MI/Size:142.5x210mm/2020.1
■注意：“印刷前请认真校对，否则后果自负”。

nordlux®

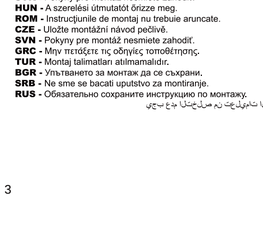


DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.
ISL – IP20: Ljósið má einungis setja upp þar sem engin hætta er á að vatn komist að því.
NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemonteerd worden, waar direct kontakt med water mogelijk is.
FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las areas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em areas sem contacto directo com agúa.
ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu alttiiksi vedelle.
HRV - IP20: Lampa možna montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni dotičaj s vodom.
EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskares ar ūdeni.
LTU - IP20: lempą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.
SVK - IP20: Lampa by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol nincsen érintkezhet közvetlenül.
ROM - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate apărea.
CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.
GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επίδραση του νερού δεν είναι δυνατή.
TUR - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere montaj edilmelidir.
BGR – IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.
SRB - IP20: Lampa treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.
RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.
يجب تركيب المصباح فقط في المناطق التي لا يمكن أن يحدث فيها اتصال مباشر بالماء .

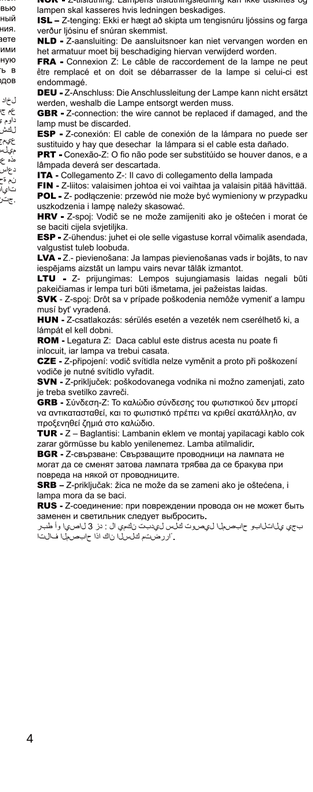
DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
ISL - Ljósið er einungis ætlað fyrir beina/fasta uppsetningu við raflögnina.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor directe/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está unicamente diseñada para la conexión directa/ permanente a la red eléctrica.
PRT - A lâmpada é adequada só em directo contacto com energia.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
ESP - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.
LVA - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslaīgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lempa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Το φωτιστικό τροφοδοτείται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό αγωγό διανομής.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaji ana akima/sebekeye göre hesaplanmistir.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/ директно свързване към ел.инсталацията (да не се използва като подвижна лампа).
SRB - Lampa je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
المصباح مناسب لتركيبه مباشرة على شبكة الكهرباء .



DNK - Maksimum angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte överskrids.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
ISL – Ekki má nota sterkari peru en tilgreint er.
NLD - De aangegeven max wattage mag niet overschreden worden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
ESP - No exceda la potencia máxima indicada en vatios.
PRT - Não exceda a voltagem máxima.
ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.
FIN - Älä ylitä sallittuja wattimääriä.
POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Ärge ületage maksimaalset võimsust.
LVA - Ievērojiet lampai noteikto maksimālo strāvas jaudu W.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépje túl a maximumára álló Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštevajte navedeno število stev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκαθορισμένη μέγιστη ισχύ σε βατ.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller icin uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB – Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
يجب التقيد بوضع قوة الفولتية القصوى .



DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Geymið þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsetningu.
NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävitä asennusohjeita.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati uputе za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.
SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
ويجب حفظ التعليمات الخاصة بالتركيب .



DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.
SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
ISL – Flokkur II: Ljósið er tvieinangrað og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en vergt daarom geen aarde.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada , asi que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpanda é duplamente isolada e não necessita de ser connectada ao fio amarelo e verde/ligacao terra.
ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojausluokka II: Valaisin on kaksoiseristetty eikä siksi vaadi liittämistä asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreä).
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodič uzemljenja.
EST - Klass II: Valgustil on kahekordne isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.
LVA - veida lampa: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas iezemējuma vadiem.
LTU - Klase II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir del to nereikia jungti prie įžeminimo instaliacijos laidų.
SVK - Trieda II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kettős szigetelésű és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de impamantare a instalatiei.
CZE - Třída kryti II: Svítidlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na nunmo/zelen ozemljitveni vodnik.
GRC - Βαθμός προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.
TUR - Sinif 2: Bu ürün cift izole edilmistir ve onun icin topraklı hat baglantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.
SRB – Klasa II: Lampa je duplo izolovana i ne mora da se povezuje na žuto/zelenu žicu uzemljenja.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желтому/зеленому заземляющему проводу.
المصباح من الفئة الثانية : لا يتطلب توصيله بسلك التأريض .

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen skades.
ISL – Z-tenging: Ekki er hægt að skipta um tengisnúru ljóssins og farga verður ljósinu ef snúran skemmist.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitsnoer kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA – Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersätzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ESP - Z-conexión: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que desechar la lámpara si el cable esta dañado.
PRT - Conexão-Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
ITA - Collegamento Z-: Il cavo di collegamento della lampada
FIN - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää.
POL - Z- podłączenie: przewód nie może być wymieniony w przypadku uszkodzenia i lampę należy skasować.
HRV - Z-spoj: Vodič se ne može zamijeniti ako je oštećen i morat će se baciti cijela svjetiljka.
ESP - Z-ühendus: juhet ei ole selle vigastuse korral võimalik asendada, valgustist tuleb loobuda.
LVA - Z- pievienošana: Ja lampas pievienošanas vads ir bojāts, to nav iespējams aizstāt un lampu vairs nevar tālāk izmantot.
LTU - Z- prijungimas: Lempos sujungiamasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas.
SVK - Z-spoj: Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu musí byť vyradená.
HUN - Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni.
ROM - Legatura Z: Daca cablul este distrus acesta nu poate fi inlocuit, iar lampa va trebui casata.
CZE - Z-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyřadit.
SVN - Z-priključek: poškodovanega vodnika ni možno zamenjati, zato je treba svetilko zavreči.
GRB - Σύνδεση-Z: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, και το φωτιστικό πρέπει να κριθεί ακατάλληλο, αν προξενηθεί ζημιά στο καλώδιο.
TUR - Z – Baglantisi: Lambanin eklem ve montaj yapilacagi kablo cok zarar görmüsse bu kablo yenilenemez. Lamba atilmalidir.
BGR - Z-свързване: Свързващите проводници на лампата не могат да се сменят затова лампата трябва да се бракува при повреда на някой от проводниците.
SRB – Z-priključak: žica ne može da se zameni ako je oštećena, i lampa mora da se baci.
RUS - Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.
لا يمكن تبديل سلك التوصيل Z: إذا تلف السلك يتعين التخلص من المصباح .

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.
NOR - Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på mennesker helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.
ISL – Förgun úrgangsefna frá notendum á einkaheimilum í Evrópusambandinu. Þetta tákn gefur til kynna að ekki má farga þessari vöru með öðru heimilisrusli. Rafmagns og rafeindabúnaður inniheldur efni sem geta valdið skaða á heilsu fólks og umhverfi ef þau eru ekki endurunnin á réttan hátt. Það er á þína ábyrgð að afhenda á viðeigandi stað til endurvinnslu rafmagns og rafeindatæki. Þegar þú afhendir til réttrar endurvinnslu, hjálpar það að koma í veg fyrir að þessar vörur valdi óþarfa skaða á náttúru og umhverfi og við að vernda heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um rétta förgun, vinsamlegast hafið samband við þín borgaryfirvöld, næstu móttökustöð eða verslunina þar sem þú keyptí vöruna.
SWE - Direktiven om elektriska och elektroniska produkter och utsläpp av batterier
NOR - Direktivet om elektrisk og elektronisk utstyr og batterier
ISL – Tilskipun um raf- og rafeindatæki og um rafhlöður
NLD - Richtlijn elektrische en elektronische apparaten en batterijen
FRA - Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux piles et accumulateurs
DEU - Richtlinie über Elektro- und Elektronikgeräte
GBR - Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and Batteries
ESP - Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y pilas y acumuladores
PRT - Directiva sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos e Pilhas e Acumuladores
ITA - Direttiva sui rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.
FIN - Kotitalouksien laiteromun hävittäminen EU-alueella. Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.
POL - Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt

DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.
SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.
NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.
ISL - MIKILVÆGT! Sláið rafmagnið úr áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leitið ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetningunna.
NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.
FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.
DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.
GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.
ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar ualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.
PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.
ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.
GRB - Σύνδεση-Z: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, και το φωτιστικό πρέπει να κριθεί ακατάλληλο, αν προξενηθεί ζημιά στο καλώδιο.
TUR - Z – Baglantisi: Lambanin eklem ve montaj yapilacagi kablo cok zarar görmüsse bu kablo yenilenemez. Lamba atilmalidir.
BGR - Z-свързване: Свързващите проводници на лампата не могат да се сменят затова лампата трябва да се бракува при повреда на някой от проводниците.
SRB – Z-priključak: žica ne može da se zameni ako je oštećena, i lampa mora da se baci.
RUS - Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.
لا تقم بتبديل السلك Z: إذا تلف السلك يتعين التخلص من المصباح .

LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus,visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.
SVK - Dôležité! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatrite medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne elektrikár. O radu požiadajte vašu lokálnu autoritu.
HUN - FONTOS! Minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációt kizárólag szakember végezhet. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál.
ROM - ATENȚIE! Opriți întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele țări, operațiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală care gestionează energia electrică.
CZE - DŮLEŽITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.
SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napeljavo napeljevati le pooblaščeni električar. Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščeni servis.
GRC - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας.
TUR - ÖNEMLI! Kurluma başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.
BGR - ВАЖНО! Винаги изключвайте електроозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник. За препоръка се обърнете към местната електрическа компания.
SRB - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.
RUS - ВНИМАНИЕ! Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странахэлектроустановка должна производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.
تأكد دائما من فصل التيار الكهربائي عن الدائرة قبل بدء أعمال التركيب. في بعض البلدان، لا يجوز لغير الكهربائيين المؤهلين القيام بأعمال التركيب الكهربائية. اتصل بالسلطات المحلية المختصة للحصول على المشورة.

DNK - Generel vedligeholdelse: Anvend en blød, tørklud til aftørring af støv samt en blød klud opvredet i lunkent vand (<50° C) med mildt rengøringsmiddel til fjernelse af fedtpletter o. lign. Rengøringsmidlet tilsat slibe- eller opløsningsmidler må ikkdrig anvendes. Lampen må ikke bades, nås ait vand er fordampet.

Specifikt for mundblå glas: Mundblå glas er ufformet manuelt. Pgrund af denne unikke proces, kan luftbler forekomme i glasset, samt tykkelsen af glasset kan variere. Dette ses som en naturlig konsekvens af den manuelle fremstillingsmetode, og giver mundblå glas sin karakter og levende udseende.
Rengøalitid mundblå glas i kold tilstand.

SWE - Allmä underhå. Använd en mjuk, torr trasa för damning och en mjuk trasa urvriden i ljummet vatten (<50°C) med ett milt rengöringsmedel för att ta bort fettfläkar eller liknande. Använ aldrig rengöringsmedel som innehåer slipmedel eller lösningsmedel. Tål inte lampan innan allt vatten har dunstat bort.

Specifikt för mundblå glas: Mundblå glas formas manuellt. Pga grund av denna unika process kan luftbubblor uppstå glaset, precis som att tjockleken på glaset kan variera. Detta ska ses som en naturlig följ av den manuella processen, och ädet som ger mundblå glas dess karaktär och organiska look.
Rengöalitid mundblå glas kallt.

NOR - Generelt vedlikehold: Bruk en myk, tørklut til støvfjerning og en myk klut vridd i lunkent vann (<50° C) med et mildt vaskemiddel for å gerne fettflekker eller lignende. Bruk aldri vaskemidler som inneholder slipemiddel eller løsemiddel. Slå pære pæren ikke, alt vannet har fordampet.

Spesielt for fribl glass: Fribl glass er formet for hånd. Pgrunn av denne unike prosessen kan det oppstå bobler i lasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av hånverksprosessen, og det er dette som gir fribl glass sin karakter og sitt organiske utseende.
Rengjøalitid fribl glass kaldt.

ISL - Venjuleg viðald: Notið mjú, þurt tau til að þrjá ryk af, og mjú tau sem bleytt hefur verið í ljóvolgu vatni (<50°C) með mildu hreinisefni til að fjarlæ fitublettir eða sambærilegt. Notið aldrei hreinisefni sem inniheldur svarfefni eða leysiefni. Kveikið ekki á perunni eftir að hú hefur gufað upp.

Sérstaklega fyrir frábl gler: Frábl gler er handvirkt. Vegna þessa einstæðrar aðferðar geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Þessar aðra sem hluti af náttúlegan fylgifisk handvirka ferlisins og þjóna sem hefðbundið einkenni frábl glers.
Hreinsitími frábl glers í köldu ástandi.

NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stoffen en een zachte doek uitgewrongen in lauw water (<50°C) met een mild reinigingsmiddel om vetvlekken en dergelijke te verwijderen. Gebruik nooit reinigingsmiddelen die schuur- of oplosmiddelen bevatten. Schakel de lamp alleen in nadat al het water is verdampt.

Specifiek voor handgeblazen glas: Handgeblazen glas wordt handmatig gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbellen in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëen. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat handgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft.
Maak handgeblazen glas altijd met koud water schoon.

FRA - Entretien général : Utilisez un chiffon doux et sec pour retirer la poussière, et un chiffon doux rincé dans de l'eau tiède (<50 °C) avec un détergent doux pour éliminer les taches de graisse ou similaire. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs ou de solvant. Allumez la lampe uniquement une fois que l'eau est évaporée.

En particulier pour le verre soufflé bouche : Le verre soufflé bouche est formé à la main. En raison de ce procédé unique, des bulles d'air peuvent se produire dans le verre, tout comme l'épaisseur du verre peut varier. Ces différences doivent être perçues comme une conséquence naturelle du processus manuel qui confère au verre soufflé bouche son caractère et son aspect organique.

Toujours nettoyer le verre soufflé bouche à froide.

DEU - Allgemeine Wartung: Mit einem weichen, trockenem Tuch Abstauben, und mit einem weichen in lauwarmem Wasser (< 50 °C) und mildem Reinigungsmittel ausgewrungenen Tuch Fettflecken oder ähnliches entfernen. Niemals Reinigungsmittel mit Scheuermittel oder Lösungsmittel verwenden. Die Lampe erst dann einschalten, wenn das Wasser verdunstet ist.

Speziell für mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand gefomt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens können Luftblasen im Glas vorkommen, und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look.
Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.

GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft cloth wrung in lukewarm water (<50°C) with a mild detergent to remove grease stains or similar. Never use detergents containing abrasive or solvent. Only switch on the lamp once all the water has evaporated.

Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process, and is what gives Mouth-blown glass its character and organic look.
Always clean mouth-blown glass cold.

ESP - Mantenimiento general: Utilice un paño suave y seco para eliminar el polvo y un paño con agua tibia (<50 °C) y detergente suave para eliminar las manchas de grasa o suciedad similar. Nunca use detergentes abrasivos ni que contengan disolventes. Encienda la lámpara solo cuando se haya evaporado todo el agua.

Instrucciones específicas para vidrio soplado: El vidrio soplado se forma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter único.
Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.

PRT - Manutenção geral: Utilize um pano macio e seco para limpar o pó; e um pano macio e torcido em água morna (<50 °C) com um detergente suave para remover as manchas de gordura ou semelhantes. Nunca utilize detergentes que contenham abrasivos ou solventes. Ligue a lâmpada apenas depois de toda a água ter evaporar.

Especificamente para o vidro soprado livremente: O vidro soprado livremente é formado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro, assim como a espessura do vidro pode variar. Isto deverá ser considerado como uma consequência natural do processo manual, e é o que concede ao vidro soprado livremente o seu carácter e aspeto orgânico.
Limpe o vidro soprado livremente sempre a frio.

ITA -

■注意：“印刷前请认真校对，否则后果自负”。

Pobrano z mamadecor.pl

POL - Og·lna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej szmatki i miękkiej wycieraczki Scierecz ki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50ºC) z jagodnym detergentem do usuwania tłustych plam lub podobnych substancji. Nie stosować detergent- w zawierających substancje Ścierne lub rozpuszczalniki. Wężczyść lampń dopiero po całkowitym odparowaniu wody.

W szczeg·lności w przypadku szkła hutniczego: Szkło hutnicze jest formowane rńcznie za pomocń tzw. piszczeli. Ze względu na ten umikalny proces, w szkle mogą pojawić się pńcherzyki powietrza, podobnie jak grubość szkła może się ńr·żnić. Może to być postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu rńcznego, kt·ra nadaje szkłu hutniczemu swoisty charakter i organiczny wygląd.

Szkło hutnicze należy zawsze czyścić na zimno.

HRV - Opće odrđavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili sli|no upotrijebite meku krpu nakvašenu mlakom vodom (<50°C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifi|no za slobodno puhano staklo: Slobodno puhano staklo se ru|no oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa mogu|a je pojava mjehurińa vazduha u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ru|nog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovomu organskom izgledu.

Slobodno puhano staklo uvijek |istite hladnim sredstvima.

EST - Üldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekkide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendi ja leige veega (<50 °C) niisutatud pehmet lappi. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid võiolahusteid sisaldavaid pesuaineid. Ühege lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.

Tüsemalt vabalt puhutud klaasi jaoks: vabalt puhutav klaas moodustatakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõu võiaid klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitsiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutu klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse. d

Puhastage vabalt puhutud klaasi alati käsitsema.

LVA - Vispārīga apkope: Izmantojiet mīkstu, sausu drāņu puteku slaucīgāmai un mīkstu drāņu, kas izgrieza remdenā ūdenī (<50 °C), kurš satur viegļu tīrīgāmas līdzekļi, lai notīrītu sauku vai līdzīgas traipus. Nekad neizmantojiet tīrīgāmas līdzekļus, kas satur abrazīvas vielas vai ģīdinātājus. Lampu iesūdziet tīkai tad, kad viss ūdens ir iztvaikojis.

Īpaģi brīvi izpīstiem stikla izstrūdājumiem: Brīvi izpīsts stikls tiek veidots manuāli. Šī unikālā procesa dēļ stikļā var rasties gaisa burbuļi, kā arī stikla biezums var bīt maings. Tās ir normālas manuālā procesa sekas, kas brīvi izpīsta stikla izstrūdājumiem piegģir raksturu un organisku izskatu.

Vienmēr tīriet brīvi izpīsta stikla izstrūdājumus auksti veidā.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa gluoste, o riebalō bei panašias dāmes valykite minkšta gluoste, suvilgyta drungnu (<50 °C) vandeniu ir švelnia valymo priemone. Valymui nenaudokite abrazyvinių priemonių ir tirpiklių. Lempń įjunkite tik kai įgaruos visas vanduo.

Gaminiams ig pīsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu bīdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali bīti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir suteikia stiklui ypatingų įgvaizdų bei natūralumų. Pīstų stiklń valykite galtai.

SVK - Všeobecnš údržba: Používajte jemnú, suchú handri|ku na prach a jemnú handri|ku navlh|enú v letnej vode (< 50 ÅC) s miernym |istiacim prostriedkom na odstraňovanie mastných škvŕn alebo podobných ne|istót. Nikdy nepoužívajte |istiace prostriedky s obsahom abrazívnych alebo rozpúšadla. Svietidlo zapnite iba po odparení vlhkej vody.

Predovšetkým pri fúkanom skle: Fúkané sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vznikať vzduchové bubliny a zšrsovosť sa môže líšiť od ručne fúkaného skla. Ide o prirodzené javy a sú súčasťou manuálneho procesu, ktorý dáva sklu dodatočnú jedinečnú charakter a organickú vzhľad.

Fúkané sklo vždy |istite za studena.

HUN - Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a portalanításhoz, lehetőleg tiszta, szöszmentes meleg (<50°C) vízbe mártott lágy, semleges tisztítószeres mosogatószivacsot a mosogatószerrel nem tartalmazó, lúgos vagy oldószert tartalmazó tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgott.

Kifejezetten a fújott üveghez vonatkozóan: A fújott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásnak és a fújott üveg buborékok lehetnek az üvegben, ami az üveg vastagságát is változtathatja. Ez a kézi megmunkálásból származó természetes jelenségek, ami a fújott üvegnek egyedi jellegzetességet és megjelenést ad.

A fújott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o cârpă moale, uscată pentru îndepărtarea prafului înainte de curățare. Folosiți o cârpă moale, ușor umezită cu apă caldă (<50ÅC) cu detergent blând, pentru îndepărtarea petelor de grăsime sau a altor asfalturi de impurități. Nu utilizați niciodată detergenți care conțin substanțe abrazive sau solvenți. Aprindeți lampa doar după ce toată apa s-a evaporat.

Special pentru sticla suflată. liber: Sticla suflată. liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă., iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecință naturală, a procesului manual în totodată, este ceea ce conferă, sticlei suflate liber caracterul specific și aspectul organic.

Sticla suflată. liber se curăță. ntotdeauna rece.

CZE - Běžná údržba: K odstranění prachu použijte měkký, suchý hadřík nebo podobný čistící prostředek. Nikdy nepoužívejte žádné čistící prostředky obsahující abrazivní částice nebo rozpouštědla. Lampu rozsvěťte až po úplném odpaření vody.

Speciální pro ručně foukané sklo: Foukané sklo se tvaruje ručně. Vlivem tohoto jedinečného procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a mění se tak tloušťka skla. To je působení přirozených vlastností foukaného skla a dává mu jeho charakter a působení. Foukané sklo vždy čistěte za studena.

SVN - Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa rahlo mehko krpo, ki je bila rahlo namočena v milo vodo (<50 ÅC) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazivne ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Velja posebej za prosto pihano steklo: Prosto pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upogteva kot naravna posledica ročne obdelave, zaradi česar prosto pihano steklo dobi svoj poseben značaj in organski videz.

Prosto pihano steklo vedno čistite hladno.

GRC - Ûõáóéñ ùôçóßñç ãéá êáèáñéóìü: ÷ñçóéìïðïéåßôå ìáëáêü, óôåãíü êáé îçñü ðáíß ãéá íá áöïýñáãåôå ôç óêüíç áðü ôï ãõáëß. Ãéá ðéï åðßìïíç áöáßñåóç ôùí ëéðáñþí ìðïñåßôå íá ÷ñçóéìïðïéÞóåôå ìáëáêü ðáíß ìå æåóôü íåñü (<50ÅC) åíþ ãéá ôï ãõáëß ôçò ëÜìðáò ôï ðáíß íá åßíáé åíôåëþò óôåãíü. ÐïôÝ íá ìçí ÷ñçóéìïðïéåßôå äéáëõôÝò ðïõ ðåñéÝ÷ïõí áðïóìçôéêïýò ðáñÜãïíôåò Þ äéáëýôåò. Ìçí åíåñãïðïéåßôå ôï öùôéóôéêü óþìá ðñéí ôï íåñü Ý ÷áíåé åíôåëþò ôï ðñïúüí.

Éäéáßôåñá ãéá ôá åëåýèåñá öõóçìÝíá ãõáëéÜ: Ôá åëåýèåñá öõóçìÝíá ãõáëéÜ äçìéïõñãïýíôáé ÷åéñùíáêôéêÜ. Ëüãù áõôÞò ôçò ìïíáäéêÞò äéáäéêáóßáò, ìðïñïýí íá äçìéïõñãçèïýí öõóáëßäåò áÝñá óôï ãõáëß, êáèþò åðßóçò êáé ôï ðÜ÷ïò ôïõ ãõáëéïý ìðïñåß íá ðïéêßëëåé. Áõôü åßíáé ìéá öõóéêÞ óõíÝðåéá ôçò ÷åéñùíáêôéêÞò äéáäéêáóßáò êáé äßíåé óôï ãõáëß ôçí éäéáßôåñç ôïõ öýóç êáé ôçí ïñãáíéêÞ åìöÜíéóÞ ôïõ.

Ðáíôïôå êáèáñßæåôå ôá öõóçìÝíá ãõáëéÜ ìå êñýï íåñü.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suvu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili sli|no upotrebite meku krpu pokvašenu mlakom vodom (<50ÅC) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili rastvara|e. Upalite svetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifi|no za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ru|no. Zbog tog jedinstvenog procesa mogu|a je p ojava mehurića vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posledicom ru|nog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano staklo uvek o|istite hladnim sredstvima.

RUS - Ãåíåðàëüíîå îáñëóæèâàíèå: Äëÿ óäàëåíèÿ ïûëè èñïîëüçóéòå ìÿãêóþ, ñóõóþ òêàíü èëè ïîäîáíóþ ìÿãêóþ ùåòî÷êó. Äëÿ óäàëåíèÿ æèðíûõ ïÿòåí èëè ïîäîáíûõ çàãðÿçíåíèé èñïîëüçóéòå ìÿãêóþ òêàíü, ñìî÷åííóþ òåïëûì (<50ºC) ðàñòâîðîì ìÿãêîãî ìîþùåãî ñðåäñòâà. Íèêîãäà íå èñïîëüçóéòå ìîþùèå ñðåäñòâà, ñîäåðæàùèå àáðàçèâíûå ìàòåðèàëû èëè ðàñòâîðèòåëè. Âêëþ÷àéòå ëàìïó òîëüêî ïîñëå òîãî, êàê âñÿ âîäà èñïàðèòñÿ.

Äëÿ ìàòåðèàëà, âûäóâàåìîãî âðó÷íóþ: Âûäóâàåìîå âðó÷íóþ ñòåêëî ôîðìèðóåòñÿ âðó÷íóþ. Èç-çà óíèêàëüíîãî ïðîöåññà ìîãóò ïîÿâëÿòüñÿ ïóçûðüêè âîçäóõà â ñòåêëå, à òàêæå íåðàâíîìåðíîñòü òîëùèíû ñòåêëà. Ýòî ñ÷èòàåòñÿ åñòåñòâåííûì ïîáî÷íûì ýôôåêòîì ðó÷íîãî ïðîöåññà è ïðèäàåò âûäóâíîìó ñòåêëó åãî îñîáåííûé õàðàêòåð è îðãàíè÷åñêèé âíåøíèé âèä.

Âñåãäà ÷èñòèòå âûäóâíîå ñòåêëî õîëîäíîé âîäîé.

TUR - Genel bakim: Tozunu almak i-in yumuşak, kuru bir bez, ya| lekelerini ve benzer lekeleri -ikartmak i-in ise hafif deterjanli ilik suya (<50ÅC) batirilmiş yumuşak bir bez kullanin. Axindirici veya eritici madde i-eren deterjanlari hi-bir zaman kullanmayin. Lambayi ancak t¿m su buharlaxtiktan sonra yakin.

Xzellikle serbest ¿fleme cam i-in: Serbest ¿fleme cam elle yapillr. Bu ºzel ixlemin sonucunda camda hava kabarciklari oluxabilir ve camin kalinli|i da de|ixkenlik g°sterebilir. Bu da serbest ¿fleme cama karakterini ve organik g°r¿n¿m¿n¿ verir ve elle yapirmin do|al bir sonucu olarak g°r¿lmelidir.

Serbest ¿fleme cami daima so|ukken temizleyin.

BGR - ÃåíéêÞ óõíôÞñçóç: Êáèáñßóôå ìå ìáëáêü óôåãíü ðáíß, ãéá íá áöáéñÝóåôå ôç óêüíç áðü ôï ãõáëß ê ìéá ìáëáêÞ ìáëáêÞ ðáíß ìå æåóôü íåñü (<50ÅC) ìå ðáñüìïéï áðïññõðáíôéêü ðñïúüí. Ìçí ÷ñçóéìïðïéåßôå áðïññõðáíôéêÜ ðñïúüíôá ðïõ ðåñéÝ÷ïõí áðïóìçôéêïýò ðáñÜãïíôåò Þ äéáëýôåò. Áöáßñåóôå ôçí ëÜóðç ðñéí áðïññïöÞóåé ôï íåñü ðëÞñùò. Ãéá ôï óõãêåêñéìÝíï öùôéóôéêü óþìá: Ôá öùôéóôéêÜ óþìáôá äçìéïõñãïýíôáé ÷åéñùíáêôéêÜ. Ëüãù áõôÞò ôçò ìïíáäéêÞò äéáäéêáóßáò, ìðïñïýí íá äçìéïõñãçèïýí öõóáëßäåò áÝñá óôï ãõáëß, êáèþò åðßóçò êáé ôï ðÜ÷ïò ôïõ ãõáëéïý ìðïñåß íá ðïéêßëëåé. Áõôü åßíáé ìéá öõóéêÞ óõíÝðåéá ôçò ÷åéñùíáêôéêÞò äéáäéêáóßáò êáé äßíåé óôï ãõáëß ôçí éäéáßôåñç ôïõ öýóç êáé ôçí ïñãáíéêÞ åìöÜíéóÞ ôïõ.

Ðáíôïôå êáèáñßæåôå ôá öõóçìÝíá ãõáëéÜ ìå êñýï íåñü.

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage